

# 英语辞格及写作教学中的“构式-语链” 教学法初探

邢秋红<sup>1,2</sup>

(1. 湖南师范大学 外国语学院, 长沙 410081; 2. 湖南科技大学 外国语学院, 湖南 湘潭 411201)

**摘要:**从语法结构和语义关系的角度对辞格进行认知研究,分析修辞构式的“假”性,在假并列性和假从属性的作用下对修辞构式重新进行了分类。这两种假性模式在“构式-语块”教学法的基础之上可以形成一套针对辞格及写作教学的“构式-语链”教学法。该模式生成的语句具有高语效和高修辞价值,能够促进学生修辞能力及写作能力的培养。

**关键词:**“构式-语链”教学法; 辞格教学; 修辞构式; 构式假性

**中图分类号:**H319      **文献标识码:**A      **文章编号:**1008-6390(2020)01-0117-05

对于语言专业的学习者而言,无论学习何种语言,听说能力和读写能力都是必须具备的。读写为一体,但实际上“读”也是为了更好地服务于“写”。在如今众多类型的考试、竞赛或文案撰写中,写作也占据着不可替代的地位。运用修辞格作为写作技巧之一,善用则能起到锦上添花的作用,因而在英语写作教学中常被作为重点板块进行剖析和教学。然而,传统的英语写作教学对于辞格的教学方式较单一,多倾向于针对某一特定修辞格加以解释并辅之以若干例句,而对于如何深入扩展修辞格的运用并没有过多探讨。以认知语言学视角观之,从认知的层面挖掘出辞格的产生机制有助于启动辞格运用对于写作教学的链式效应。本文拟从认知语言学构式语法的视角分析英语写作教学中辞格运用的技巧,并探讨“构式-语链”教学法的起始及应用。

## 一、辞格及辞格教学

辞格及辞格教学研究由来已久,然而却具有一定的局限性,主要体现在研究视角比较单一,没有形成一个完整的系统,一直停留在材料收集的阶段<sup>[1]</sup>。中国知网收录的文献资料显示,辞格研究的分布情况大约有如下几个视角:辞格的本体研究、单一辞格

的研究、辞格的认知研究。学界对于辞格的本体研究主要集中在修辞的定义、修辞的功效、修辞的意义以及修辞格的分类等方面。不过近几年,有关其本体的研究逐渐减少,在研究单一辞格的同时,也倾向于从新兴学科视角对辞格展开研究。对单一辞格的研究也是基于辞格本体研究之上的,常被当作研究对象的几种辞格有仿拟、比喻、矛盾、同义反复等,研究主要针对某一特殊辞格在某一特殊文本中的具体应用及案例分析。如今,对修辞格的研究发生了认知转向,其中隐喻研究当属辞格认知研究的典型,将隐喻、转喻、拈连作为认知方式来认识外部世界。认知语言学认为人类的思维是隐喻性的,隐喻是人类认知外部世界的方式<sup>[2]</sup>。转喻也被当作甚至被认为是比隐喻更基本的一种认知方式。另外,在自主依存模式下,拈连也可以被当作另外一种认知方式<sup>[3]</sup>。从语用学角度研究辞格,如 Grice 以会话合作原则 (cooperation principle) 解释隐喻、反语。Levinson<sup>[4]</sup>谈及隐喻的解释问题,指出了合作原则在解释隐喻时的不足。然而,上述关于辞格的研究尚未形成系统。

作为学习语言必不可少的一部分,辞格教学一直以来都是学者研究的焦点,且研究范围呈逐步扩

收稿日期:2019-06-28

基金项目:湖南省哲学社会科学基金项目“不可推导流行语构式的语用修辞学研究”(17YBA172);湖南省教育厅科学研究项目“‘压制’与修辞构式‘假并列性’的认知语用研究”(18C0355)

作者简介:邢秋红,博士研究生,研究方向:认知语言学。

大的趋势。柏令茂<sup>[5]</sup>很早就意识到句型和修辞教学的重要性。黄任<sup>[6]</sup>从两部观点不同的修辞学著作入手,分析了修辞传统的现实意义,指出不能全盘否定修辞传统,可以充分利用其为现代修辞教学服务。孟建安<sup>[7]</sup>针对具体的修辞教学,提出修辞教学应以语境为纲。汪国胜<sup>[8]</sup>指出,修辞教学旨在使学生形成正确的修辞观、获得较好的语用能力。在具体教学中,李超<sup>[9]</sup>提出将修辞教学从专业选修课扩大到公共素质课,以促进大学生语言能力的培养。唐芸<sup>[10]</sup>以大学英语精读教学为例,分析修辞在英语教学中的作用,并指出修辞能力的培养应大于修辞教学。

## 二、修辞构式视角下对辞格及教学法的系统性探究

### (一) 修辞构式视角下的辞格探究

根据传统语法的观点,句子(小句)关系的分类主要有并列和从属两种方式。并列关系可以呈现在并列、选择、转折、因果推理中,而从属通常呈现为上下层次关系。

例 1 trial and error

例 2 with might and main

例 3 “I can no longer hear anything”, said Tom deftly.<sup>[11]</sup>

在英语中,“and”除表示并列关系外,也可表示因果、选择等关系。例 1、例 2 中所谓的并列成分实际上为顺承和描述的功能,存在“假性”。此外,从属连词的有无可以判定一个小句是否为从属类,英语中从属连词包括“that”(名词性从句和定语从句)、“if、what、where、which、who、when”(定语从句和状语从句)等。相较于英语,汉语中的从属关系层次更为分明,可按假设关系、让步关系、条件关系、因果关系、目的关系、推论结果关系等进行分类。由此可见,传统语法中并列和从属并无明确的界限,两种关系常常交错使用,存在模糊不清之处。关于从属性,例 3 是典型的汤姆诙谐语,谐点为副词“deftly”谐音了“deafly”,与引语中的“can no longer hear anything”相呼应。从例 3 的语法形式上来看,直接引语与引号外的内容是同位关系,但在语义理解上,引号外和引号内的内容又有主次之分,还有许多类似的情形,此处不再赘述。

正因为英汉语都未对并列和从属关系做出真正意义上的区分,这就为修辞构式研究提供了一个崭新的视角。在构式语法的框架下,辞格可被归为修

辞构式。从语用修辞来看,修辞构式指的是“语言使用的修辞格表达式,以及可推导性不强的有标记的语言表达式”<sup>[12]</sup>。其中,狭义的修辞构式指的就是辞格构式。关于特定修辞构式可参阅拈连构式、轭式搭配构式、汤姆诙谐构式、仿拟构式以及时态构式<sup>[13]</sup>的相关研究。我们认为,修辞构式的修辞性也可以称为“假性”,往往暗含于句法层面的并列或从属,但这种修辞性并列或从属并不完全等同于传统语法的并列或从属。据此,拟基于“假性”将修辞构式分为两大类:假并列式和假从属式修辞构式,以形成基于修辞格的“语链式”习得模式。假并列式修辞构式在语法结构上属并列式,但其所谓的并列成分即使词性一样,也分属不同的范畴,其语义结构不对等,就不能视为真正意义上的对等。要实现真正的并列式,就不能保全构式的修辞义。隐喻、转喻、轭式搭配、(类)重言、层进都属于假并列式修辞构式。仿拟、拈连、移就、顿跌、汤姆诙谐式等都属于假从属式修辞构式,语法结构上看似从属,语义层面却另有千秋。

### (二) 认知构式视角下的教学法研究

根据认知语言学的观点,语言来源于人的认知,认知来源于现实世界,这一原则符合人认知世界的客观规律,承认人的认知主体地位。理论的产生需要本着服务于实践的目的,语言理论的产生也要基于教学实践而创立。对这一观念认知语言学界进行了多方面、多角度的研究。Kennedy、Simpson<sup>[14]</sup>认为每一种修辞格都有一种对应的图像隐喻,并从认知的视角强调了修辞格图示的重要性。熊学亮<sup>[15]</sup>从认知语言学理想化认知模型(ICM)、基本范畴、原型、图式、辐射范畴等关键概念入手,分析了认知语言学基本理论对外语教学的启示。刘正光<sup>[16]</sup>提出了语言、文化、思维三位一体原则和整体性教学原则,认为外语教学应该基于用法、语义,要用隐喻的思维去解决问题,知其然更知其所以然,强调了多义性的作用。林正军、刘永兵<sup>[17]</sup>论证了构式语法视域下的英语语法教学,将词素、词、句子等都视为语法构式,强调语言学习者要通过概括来习得构式。构式语法属于认知语法的一部分,同样也是认知语言学重要的组成部分,用构式的研究方法指导外语教学可以遵从认知语言学的相关准则。实际上,构式语法更多被应用到汉语具体的语言单位中,如具体的某一类构式,而应用到英语教学中以形成具体教学方法的情况并不常见。即使运用了英语语法研究,也多是分析某一类构式形成的认知基础和语义

特点。

从构式语法视角研究教学的观点层出不穷,其中以“构式-语块”教学法最为显著。“构式-语块”教学法通过激活学习者本身具有的人类认知共性来引导语法教学,但它主要针对汉语的语法教学。苏丹洁<sup>[18]</sup>在以存在句教学为例的研究中,指出了构式语块教学法的理论基础,即构式理论和语块理论相结合,发现了构式语块教学在汉语语法教学中的优势。同时他又以兼语句的教学为例指出了构式语块教学法的实质,认为这种教学法比传统的“主谓宾”式教学效果更优<sup>[19]</sup>。

运用构式观来探讨英语教学的观点也不少,有基于构式观并结合认知语言学的涉身观、概念观、使用观并以构式习得为目标的观点<sup>[20]</sup>,有从语篇构式理论视角探讨大学英语教学模式<sup>[21]</sup>的观点。然而,从修辞构式视角旨在发掘学生修辞能力、语言能力的教学模式还值得探讨。构式-语块教学模式可以利用,但它毕竟是针对汉语语法教学而提出的,故本文拟提出一种“构式-语链”教学模式,以探讨如何提升英语学习者的修辞能力、写作能力、语言能力。与汉语的构式-语块教学不同,“构式-语链”只是利用链条式思维,充分将构式语法理论应用到英语辞格及写作教学当中,以扩展学生的发散式能力。

### 三、“构式-语链”教学法在英语辞格及写作教学中的应用

传统语法教学往往试图采用一种固定的教学模式,结果既禁锢学生的思维,又使学生疲于死记硬背、忙于应付各种书面考试,即使学生在口语考试中,也不允许犯所谓的“语法错误”,这种任务型应试教学法存在一定的弊端。从认知语言学的视角开展教学研究,有利于学习者在对世界认知的基础上进行知识的摄取,更好地完成语言教学与习得。

#### (一)“构式-语链”教学法的适切条件

“构式-语块”教学法是用构式方法进行汉语语法教学的一次尝试<sup>[22]</sup>。本文主要基于此教学模式尝试提出“构式-语链”英语辞格及写作教学法的适用条件。

第一,“构式-语链”教学法是一套针对英语辞格及写作教学的具有图示性、构式性的教学方法。

第二,狭义上,“构式-语链”教学法针对具体辞格或词句的习得;广义上,“构式-语链”教学法可以上升到篇章布局的层次。

第三,“构式-语链”模型应用于具体辞格或词

句时,按照非传统句法规则进行。

第四,“构式-语链”教学法具有特立于传统语法的高修辞价值的特征。

#### (二)“构式-语链”教学法的应用

##### 1. 辞格教学中的“构式-语链”

强调辞格的教学,其最终目的是培养学生的修辞素养,然而如今的教与学都忽视了这一素养的培养。大多数学生熟悉一两种修辞格,但对修辞格系统的学习和应用却远远不足。以英语中的重言辞格(henliday)、一语双叙(synopsis)和轭式搭配(zeugma)辞格为例,拟从“构式-语链”的角度对英语辞格教学应该具有的连续性做出说明。

例4 It is nice and cool under the tree.

例5 After the manager's criticism, he loses his coat and his temper.

例6 We ate a bun and a glass of milk.

在上述三个例子中,下划线部分为假并列项,例4的“nice and cool”是一种典型的假性并列结构,是并列式修辞构式的一种,也是一种较为常用的类重言构式,用“and”这一连接词将“nice”和“cool”并列到一起,成为一种实际的假并列,以达到重复言说的效果,起到了强调的作用,因为“nice”和“cool”同指天气状况颇佳。然而实际上“nice and cool”本来的结构应该用“nice”作副词,用以修饰形容词“cool”。如此一来,在并列式修辞构式的影响下习得了这一类型的修辞构式。例5是典型的一语双叙构式,与例6的轭式搭配构式有区别也有联系。一语双叙在汉语中被称作拈连,与轭式搭配最大的区别是,二者除却正常搭配以外,前者的非常规搭配是可以被接受的隐喻用法,而后的非常规搭配是语法上不被接受的用法。在例5中,“lose one's temper”已作为广为熟知的习语,是一种隐喻用法;在例6中,“ate a bun”是广为接受的正常搭配,而“ate a glass of milk”只是顺势而为的一个轭式搭配,其可以被接受的搭配本应该是“drink a glass of milk”,这种顺势而为的误用也逐渐演变成了一种固定的修辞格式。除此之外,还有许多的假并列式修辞构式,如层进构式的层进成分之间的级阶性所代表的不对称等。这类修辞性表达都可以归属于假并列式的修辞构式,从假并列成分的不对称性入手可对其做出解释,据此可以整理出常用的几种并列式修辞构式的典型特征,见表1。

不仅上述几种修辞格可以被纳入假并列式修辞构式的范围进行链条式的习得,其他如明喻、隐喻、

仿拟等构式都可以通过前文所论述的两大基本类型的修辞构式来进行分析,以此实现修辞格的“构式-语链”教学。

## 2. 写作教学中的“构式-语链”

以英语专业八级考试写作板块为例,考试改革前后对学生的答题要求所做出的相应修改除增加了对学生总结综述能力的要求以外,还对学生的发散性思维能力做了隐性要求。隐喻性思维作为一种修

辞性思维,通常会以一个概念隐喻入手展开论述,例如“Life is a journey”在展开的过程中就会涉及隐喻构式“People are tourists”、转喻构式“Land marks are life objectives”等,这便是修辞构式下的“构式-语链”教学法操作机制,此时的基本概念隐喻就是“构式-链基”,而后形成的一系列修辞构式便是串型链条,即“构式-语链”,可以通过点、线、面发散式扩展,最终又归于点的这样一种模式,如图1所示。

表1 几种假并列式修辞构式的特征

假并列式类型	假并列成分1	假并列成分2	其他假并列成分	结构特征
(类)重言构式	常规词	常规词	—	偏正式
一语双叙构式	常规词	常规词的隐喻用法	—	并列式
轭式搭配构式	常规词	常规词的错误用法	—	并列式
层进构式	常规词	常规词	常规词	从属式
汤姆谈谐构式	常规式	常规式	—	从属式

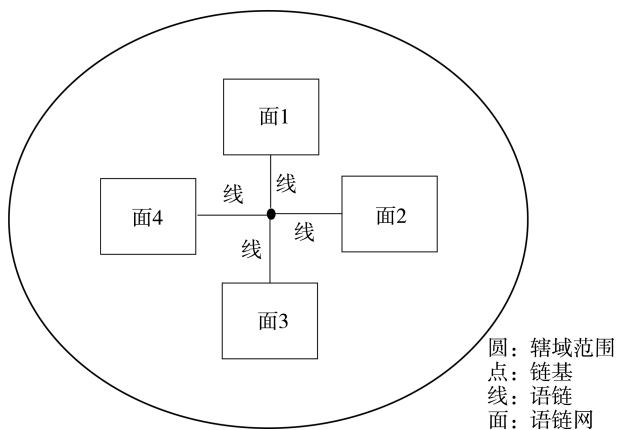


图1 “构式-语链”教学法的运作图

选取2014—2018年间的英语专业八级真题试卷中的写作部分题型,可以得到以下五个“构式-链基”:

- (1) Absence is presence
- (2) Adaptation is best
- (3) Donation is devotion
- (4) Hopping is choosing
- (5) Perfection is persistent progress

2014年的真题围绕“working from home(远程办公)”展开,此处的“构式-链基”“absence is presence”看似为矛盾构(paradox/oxymoron construction),而实际办公并不拘泥于特定的工作场所如写字楼、办公室等,在网络发达的今天,在线办公已成

为一种潮流趋势。在“构式-链基”的大框架下,将“absence”和“presence”分别投射到全文的关键信息中,就是一个需要论述如何“从无到有”的过程,其中涉及两者的对比,重点需要强调后者在前者之上的优势。经过投射,还可以按照合成理论的两个投射空间进行对比分析,图示性的思维会提供很大的便利。2015年的真题中心议题为“Urban Design With Local Conditions(地域性城市设计)”,此处的“构式-链基”为“Adaptation is best(适合的就是最好的)”,强调因地制宜、突出地域特色的重要性,全文可重点体现适合什么、怎么适应,并就这种适应下的优势做出详细说明。2016年的真题是对当时热点话题“冰桶挑战”的论述,可以用一个解释性的并列修辞构式“Donation is devotion”作为“构式-链基”,从“实物的奉献”和“潜在的回报”两个角度进行投射性分析。而2017年和2018年的真题涉及“跳槽”和“对完美的追求”两个话题,“跳槽”本身就是一个转喻构式,只是该构式经历了历时构式化的过程,已经沉淀为大众接受度很高的语法构式,这里只选取它的现义,即辞职后对工作的挑选,实质也就是选择,所以选取了“Job-hopping is choosing”这样的“构式-链基”。仿拟某广告词所说的“没有最好,只有更好”,“pursuit of perfection(对完美的追求)”,此处用了“perfection is persistent progress”的“构式-链基”,也是一个假并列式修辞构式,这种解释性的修辞构式需要写作者对并列的双方分别进

行解释和论述。

#### 四、结语

修辞策略是高质量英语作文的重要因素之一,而辞格教学在英语写作教学中尤为重要。长久以来零散的辞格教学不利于培养学生的发散性思维。“构式-语链”教学法可以很好地以点及面,启发学生的链式思维。“构式-语链”法有助于对辞格进行较系统的研究,也可以应用于篇章的不同层次。在文章层面,“构式-语链”辞格教学可以从思维认知方面入手,展开谋篇布局;在句法层面,构式辞格可以形成许多新颖又可接受的高语效句;在词语记忆上,“构式-语链”有利于进行联想记忆,提升篇章中高级词汇出现的频率,提高文章质量。

然而“构式-语链”写作教学法毕竟属于新兴事物,也存在一定的弊端,该教学法多应用于记叙、描述、说明性的文字中,而在具有学科专业性的、图表型的文章中应用面狭窄。但总的来说,“构式-语链”教学法对英语写作教学及写作应用都具有一定的改革性和启发性,有助于开拓学习者的思维,促进学习者核心素养的培养。

#### 参考文献:

- [1] 刘大为. 认知性辞格与表达性辞格[J]. 华东师范大学学报, 2001(3):20-30.
- [2] Lakoff G, Johnson M. *Metaphors we live by* [M]. London: Chicago University Press, 2003.
- [3] 徐盛桓. 说“拈连”[J]. 解放军外国语学院学报, 2007(4):1-6.
- [4] Levinson S C. *Pragmatics* [M]. Shanghai: Foreign Language and Teaching Press, 2000.
- [5] 柏令茂. 外语教学重视句型、修辞与言语逻辑结合讲练的必要性[J]. 四川外语学院学报, 1995(2):102-109.
- [6] 黄任. 英语修辞传统的现实意义[J]. 外语教学与研究, 1996(2):14-19.
- [7] 孟建安. 修辞教学应以语境为纲[J]. 修辞学习, 2007(4):62-64.
- [8] 汪国胜. 修辞教学的目标定位[J]. 华中师范大学学报, 2010(2):96-100.
- [9] 李超. 基于大学生语言能力培养的修辞学课程改革——由专业选修课向公共素质课发展[J]. 广西大学学报(哲学社会科学版), 2011(S1):220-221.
- [10] 唐芸. 修辞在英语教学中的作用[J]. 山西财经大学学报, 2012(4):173-174.
- [11] 刘乃实. 解读汤姆谈谐句[J]. 外国语, 2009(3):34-39.
- [12] 侯国金, 邢秋红. “不可推导性”的虚妄:兼评修辞构式观[J]. 外语教学, 2017(2):33-38.
- [13] 邢秋红. 时态构式“N<sub>1</sub>有V过N<sub>2</sub>”的语用修辞学研究[J]. 外国语言与文化, 2018(1):125-138.
- [14] Kennedy J M, Simpson W. For each kind of figure of speech there is a pictorial metaphor[J]. *Visual Arts Research*, 1982(2):1-11.
- [15] 熊学亮. 认知语言学和外语教学[J]. 国外外语教学, 2002(4):33-42.
- [16] 刘正光. 认知语言学的语言观与外语教学的基本原则[J]. 外语研究, 2010(1):8-14.
- [17] 林正军, 刘永兵. 构式语法视阈下的英语语法教学[J]. 外语教学理论与实践, 2012(1):51-57.
- [18] 苏丹洁. 试析“构式-语块”教学法——以存现句教学实验为例[J]. 汉语学习, 2010(2):83-90.
- [19] 苏丹洁. 构式-语块教学法的实质——以兼语句教学及实验为例[J]. 语言教学与研究, 2011(2):16-22.
- [20] 朱京, 贾冠杰. 基于认知语言学的大学英语教学模式研究[J]. 外语界, 2018(3):30-37.
- [21] 银珊. 语篇构式视角下的大学英语写作教学探讨[J]. 江苏经贸职业技术学院学报, 2018(5):89-92.
- [22] 苏丹洁, 陆俭明. “构式-语块”句法分析法和教学法[J]. 世界汉语教学, 2010(4):557-567.

[责任编辑 亦筱]